

# *Aveli*

**Laminator mit Schneider**

**Aveli COMBI A3**

**Bedienungsanleitung**

DE

1 Wichtige Sicherheitsinformationen .....	2
1.1 Sicherheitshinweise, Laminator .....	2
1.2 Sicherheitshinweise, Schneider .....	3
2 Ausnahme von der Verantwortung .....	4
3 Verwendung .....	4
4 Bedienelemente.....	5
4.1 Funktionsschalter und Indikationselemente .....	6
4.2 Schneidekopf .....	6
5 Starten .....	7
6 Betrieb .....	8
6.1 Laminator .....	8
6.1.1 Heißlaminierung .....	8
6.1.2 Kaltlaminierung.....	9
6.1.3 Entfernen einer verklemmter Laminierungsfolie .....	9
6.2 Schneider.....	10
6.2.1 Auswahl des Schneidotyp .....	10
6.2.2 Schneiden von Material .....	11
6.2.3 Schneidekopf austauschen.....	12
7 Reinigung & Wartung .....	13
7.1 Reinigen der Außenfläche des Geräts.....	13
7.2 Reinigen der Walzen .....	13
8 Fehlerbehebung .....	14
9 Technische Informationen .....	15
10 Entsorgung .....	16
11 Garantie.....	16

## **1 Wichtige Sicherheitsinformationen**

Beachten Sie die folgenden Anweisungen für eine sichere Verwendung und einen zuverlässigen Betrieb des Geräts:

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie beim Betrieb des Geräts die darin enthaltenen Anweisungen und Informationen.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
- Stellen Sie das Gerät vor dem Gebrauch sicher auf eine flache und stabile Arbeitsfläche.

### **1.1 Sicherheitshinweise, Laminator**

- Beschädigen Sie nicht den Netzstecker und das Netzkabel. Drehen sie das Netzkabel niemals mit Gewalt. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Oberflächen oder in einer feuchten Umgebung und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung und starkem Staub.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel.
- Laminieren Sie keine Metallgegenstände.
- Kinder dürfen sich nicht in der Nähe des gebrauchsfertigen Geräts aufhalten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Wenn das Gerät einen starken Geruch abgibt oder nicht verwendet wird, schalten Sie es sofort aus.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen.
- Stellen Sie sicher, dass der ON / OFF-Schalter auf OFF (Ausgeschaltet) steht, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.
- Die Maschine wird nur zum Laminieren von Folien der Größe A3 mit Dicken von 80, 100 und 125 µm verwendet. Die Verwendung von zu viel Laminierfolie kann zu einem Stau in der Maschine führen.
- Laminieren Sie niemals wärmeempfindliche Materialien wie Thermopapier auf diesem Gerät.
- Wenn Sie feuchte Dokumente laminieren, erhalten Sie ein schlechtes Laminierungsergebnis.
- Verwenden Sie keine Laminierfolien, die für die Kaltlaminierung ausgelegt sind, während der Heißlaminierung. Dies könnte die Maschine, Laminierfolie und das Dokument beschädigen.
- Laden Sie niemals Transparentfolien, die Sie selbst geschnitten haben, d.h. Sie haben von einer Größeren Folie A3 gemacht. Eine Unebenheit der Kante kann dazu führen, dass sich die Laminierfolie in der Maschine verklemmt.
- Halten Sie lose Kleidung, Krawatten, Schmuck, lange Haare und andere lose Gegenstände vom Laminator fern. Verletzungsgefahr!
- Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden.

## **1.2 Sicherheitshinweise, Schneider**

- Berühren Sie beim Bewegen oder Verpacken niemals die Maschine in der Nähe des Schneidekopfs. Die Klingen des Schneidekopfes sind sehr scharf. Verletzungsgefahr!
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um.
- Halten Sie lose Kleidung, Krawatten, Schmuck, lange Haare und andere lose Gegenstände vom Schneider fern. Verletzungsgefahr!
- Der Schneider ist nur zum Schneiden von Papier, Karten, Fotopapier und Laminierfolie geeignet.
- Entfernen Sie vor dem Schneiden alle Heftklammern und Büroklammern vom Papier.
- Die Klingen dürfen nicht geschmiert oder geschliffen werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schneidekopf oder die Schutzabdeckung beschädigt sind.
- Der Schneider kann nicht bedient werden, wenn der Klingenschutz nicht richtig montiert ist.
- Achten Sie beim Ersetzen des Schneidekopfes darauf, dass Sie sich nicht die Finger schneiden. Vermeiden Sie immer den Kontakt mit der Messerklinge.
- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Das Gerät ist nicht zum Schneiden von Nägeln vorgesehen.

## 2 Ausnahme von der Verantwortung

Aufgrund der ständigen technologischen Weiterentwicklung, können die Eigenschaften des Produkts unterschiedlich sein.

Das in dieser Dokumentation beschriebene Produkt und jegliches Zubehör unterliegen einer kontinuierlichen Verbesserung und Weiterentwicklung. Aus diesem Grund behalten wir uns das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung die in dieser Dokumentation beschriebenen Komponenten, Zubehörteile, technischen Spezifikationen und zugehörigen Dokumentationen des Produkts zu ändern.

## 3 Verwendung

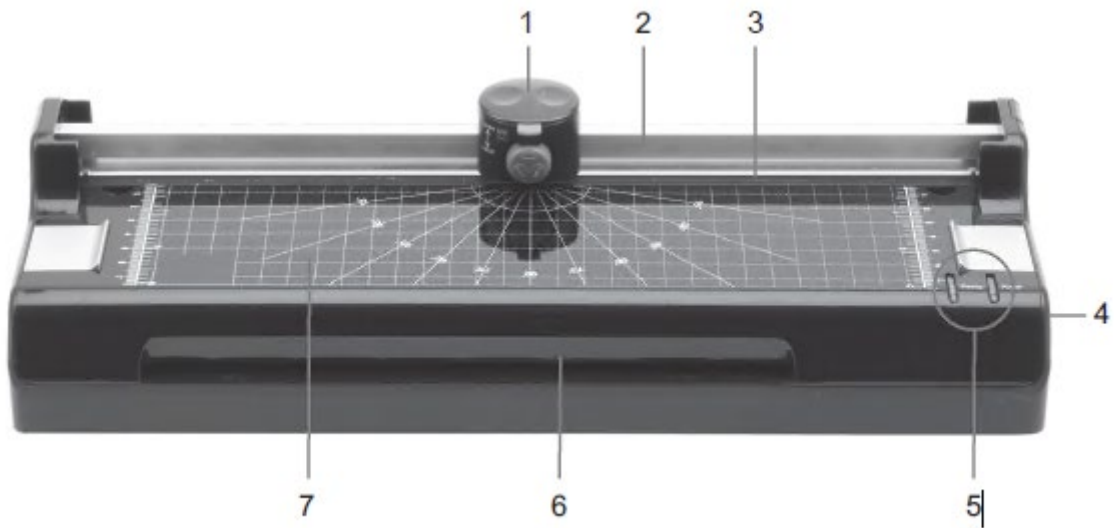
Dieser Laminator mit dem Schneider kann nur verwendet werden für:

- Heiß- und Kaltlaminierung von Folien mit einer Dicke von 80, 100 und 125  $\mu\text{m}$ <sup>1</sup>, während die Gesamtdicke des laminierten Dokuments (Fotos, Bilder, Karten, Faltblätter usw.) maximal 0,6 mm betragen kann.
- Schneiden Sie Papier, Karten, Fotopapier und Laminierfolien der maximalen Größe A3-Format, wobei das zu schneidende Material nicht dicker ist als
  - 3 Blätter (80 g / m<sup>2</sup>) im geraden Schnitt,
  - 3 Blätter (80 g / m<sup>2</sup>) in einem wellenförmigen Schnitt,
  - 3 Blätter (80 g / m<sup>2</sup>) im Perforationsschnitt.
- Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Beliebige Änderungen oder Nachjustierungen sind nicht zulässig.

---

<sup>1</sup> 1  $\mu\text{m}$  oder Mikron = Abkürzung für das Wort Mikrometer ( $\mu\text{m}$ ), Mikrometer ist ein Tausendstel Millimeter. Beispiele: 80  $\mu\text{m}$  = 0,8 mm, 100  $\mu\text{m}$  = 0,1 mm. 125  $\mu\text{m}$  = 0,125 mm<sup>1</sup>.

## 4 Bedienelemente

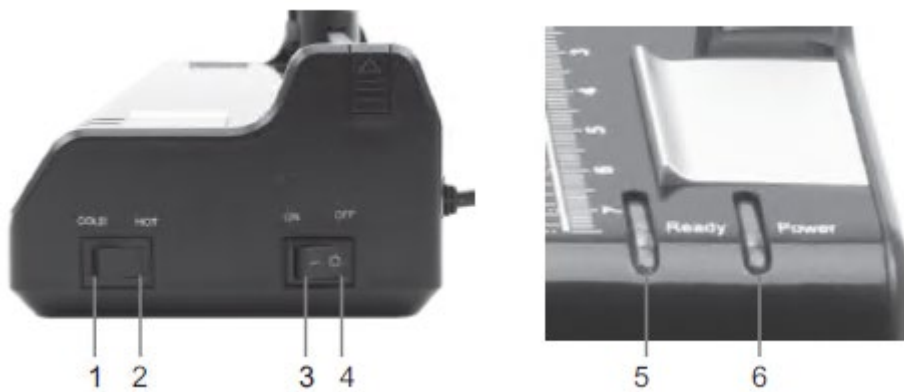


- 1 Schneidekopf
- 2 Führungsschiene
- 3 Druckstange mit Fingerschutz
- 4 Funktionsschalter (Temperaturregelung)
- 5 Anzeigeelemente (LED)
- 6 Eingabeseite
- 7 Visuelle Positionierungshilfen in cm (Linien, Winkel, Skalierung)



- 8 ON / OFF (Einschalten/Ausschalten)
- 9 Stauschiebeteil (ABS)
- 10 Eckrunder

## 4.1 Funktionsschalter und Indikationselemente



- 1-2 Schalter: Kaltlaminierung (COLD) und Heißlaminierung (HOT)
- 3-4 Schalter ON (Eingeschaltet) und OFF (Ausgeschaltet)
- 5 Ready-Kontrolllicht
- 6 POWER-Kontrolllicht

## 2 Schneidkopf



- 1 Sperre einstellen
- 2 Drehknopf zum Einstellen der Schnittart

## 5 Starten

- Stellen Sie die Maschine auf eine stabile, gerade Fläche.
- Stellen Sie sicher, dass der ON / OFF-Schalter auf OFF (Ausgeschaltet) steht, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.



**Warnung:** Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass die Spannung dem Wert Ihres Netzes entspricht (220-240 V, 50 Hz).

- Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose an. Wenn der Schalter von OFF auf ON gestellt ist, leuchtet das **POWER**- Kontrolllicht rot auf.



**Sicherheitshinweise:** Die Steckdose muss in unmittelbarer Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein. Auf diese Weise können Sie das Gerät im Notfall schnell von der Stromversorgung trennen.

## 6 Betrieb

### 6.1 Laminator

Der Laminator laminiert heiß und kalt:

- Bei heißer Laminierung haftet die Folie.
- Bei Kaltlaminiierung wird die Folie gepresst.

Wählen Sie die Laminierungsmethode entsprechend dem Material, das Sie laminieren möchten aus.



**Hinweis:** Für Thermopapier- und Ultraschallbilder sollte nur Kaltlaminiierung verwendet werden!

#### 6.1.1 Heißlaminiierung

1 Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose an.



**Achtung:** Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass der Spannungswert dem Netzwert (220-240 V, 50 Hz) entspricht.

2 Drücken Sie die ON-Taste auf der rechten Seite des Geräts und wählen Sie die Variante "**HOT**". Das rote **POWER-Kontrölllicht** leuchtet auf.

3 Der Rollenantriebsmotor startet. Die richtige Betriebstemperatur ist in ca. 3-5 Minuten erreicht und das grüne **READY-** Kontrölllicht leuchtet auf.

4 Legen Sie das zu laminierte Dokument so in die Laminiertaschen ein, dass die Kante ca. Allseitig 3-5 mm vom Folienrand entfernt ist.



**Achtung:** Verwenden Sie nur Folien, die für die Heißlaminiierung geeignet sind.

5 Legen Sie die Transparentfolien mit dem Dokument in die Laminator-Eingangsseite ein. Zuerst mit der geschlossene Seite der Tasche einfügen.



**Hinweis:** Um Falten auf den Folien zu vermeiden, laden Sie die Folien niemals mit der offenen Seite zuerst in die Laminator-Eingangsseite. Der Laminierungsprozess startet automatisch



**Achtung:** Der Film ist unmittelbar nach dem Laminieren sehr heiß und weich. Warten Sie, bis es abgekühlt ist, und gehen Sie vorsichtig damit um!



**Hinweis:** Um das laminierte Produkt auszurichten, können Sie es mit einem Buch oder einem anderen schweren flachen Gegenstand beladen.

6. Um das Gerät auszuschalten, schalten Sie die Funktionstaste rechts auf **COLD (Kalt)** und **OFF (Ausgeschaltet)**. Sie können dann das Gerät vom Stromnetz trennen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verpacken.



**Achtung:** Das Gerät ist nach dem Laminieren sehr heiß! Verletzungsgefahr!

## 6.1.2 Kaltlaminierung



**Hinweis:** Wenn Sie den Laminator für die Heißlaminierung verwendet haben, lassen Sie den Laminator kurz vor dem Kaltlaminieren abkühlen. Eine ausreichende Abkühlung dauert ca. 30 Minuten.

1. Schalten Sie den Knopf an der Seite in die Position **COLD** (Kalt) ein.



**Hinweis:** Verwenden Sie für die Kaltlaminierung nur Folien, welche für die kalte Laminierung geeignet sind.

2. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Laminierfolie.

3. Legen Sie das zu laminierende Dokument so in die Laminiertaschen ein, dass die Kante ca. Allseitig 3-5 mm vom Folienrand entfernt ist.

4. Legen Sie die Transparentfolien mit dem Dokument in das Einsteckloch des Laminators ein. Führen Sie zuerst die geschlossene Seite der Tasche ein.



**Hinweis:** Um Falten auf den Folien zu vermeiden, laden Sie die Folien niemals mit der offenen Seite zuerst in die Laminator-Eingangseite. Der Laminierungsprozess startet automatisch.

## 6.1.3 Entfernen einer verklemmten Laminierungsfolie

Zum schnellen Entfernen von verklemmter und angesammelter Folie ist das Gerät mit einer ABS-Funktion (Anti-Blockier-Schieberegler) ausgestattet.

Wenn sich die Laminierungsfolie verklemmt, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Gerät ausschalten: Schalten Sie die ON / OFF-Taste in die Position OFF (Ausgeschaltet).

2. Schieben Sie die ABS-Taste (Anti-Blockier-Schieberegler) ganz nach links.

3. Halten Sie den Laminator fest und ziehen Sie die Laminierungsfolie zusammen mit dem laminierten Dokument heraus.

4. Schieben Sie die ABS-Taste (Anti-Blockier-Schieberegler) ganz nach rechts.

5. Reinigen Sie die Walzen von Ablagerungen und Klebstoffresten, indem Sie ein gefaltetes Papier in den Laminatoreinlass einlegen (siehe Kapitel "Walzen reinigen").



**Hinweis:** Wenn sich die Folie wieder ansammelt oder die gestaute Folie nicht mehr vom Laminator entfernt werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, wo Sie das Gerät gekauft haben (siehe Garantie).


## 6.2 Schneider

Dieser Schneider ist ausschließlich zum Schneiden von Papier, Karten, Fotopapier und Laminierfolie vorgesehen.

### 6.2.1 Auswahl der Schnittart

Der Cutter ist für alle drei Arten von Schnitten gestattet:

- gerader Schnitt,
- gewellter Schnitt,
- Perforationschnitt.

 **Hinweis:** Die Klingen befinden sich in einer Schutzhülle. Wählen Sie die gewünschte Schnittart aus, siehe Abbildung 1:

1. Ziehen Sie die Einstellsperre am Schneidekopf nach oben, um sie zu positionieren **OPEN (Öffnen)**.
2. Drehen Sie den Schneiddrehknopf, bis sich das gewünschte Schnittsymbol oben befindet.
3. Drücken Sie die Einstellsperre am Schneidekopf nach unten, um sie zu positionieren **LOCK (Gesperrt)**.

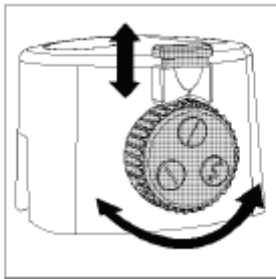


Abbildung 1  
(ähnlich dem Bild)

### 6.2.2 Materialschneiden

1. Stellen Sie die Maschine mit dem Schneidekopf nach oben auf eine stabile, gerade Fläche.
2. Schieben Sie den Schneidekopf an ein Ende der Führungsschiene
3. Legen Sie das zu schneidende Material an der gewünschten Stelle unter die Druckstange ein. Richten Sie die gerade Kante des Materials an den Positionierungshilfen (Lineal, Gitter, Winkelskala) aus.



**Hinweis:** Beachten Sie die zulässige Menge des zu schneidenden Materials, siehe Kapitel "Verwendung" oder "Technische Informationen".

4. Halten Sie das zu schneidende Material mit einer Hand fest, damit es beim Schneiden nicht verrutschen kann. Andernfalls kann der Schnitt ungenau sein.
5. Um den Schnitt abzuschließen, drücken Sie den Schneidekopf nach unten und schieben Sie ihn entlang der Führungsschiene zur anderen Seite, siehe Abb. 2.



**Hinweis:** Um eine schlechte Schnittkante zu vermeiden, geben Sie den Schneidkopf nicht zurück, sondern entfernen Sie das Schnittmaterial sofort nach dem Schneiden.

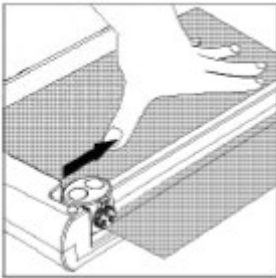


Abbildung 2

### 6.2.3 Schneidekopf austauschen

Wenn die Klingen im Schneidekopf beschädigt oder abgenutzt sind, muss der Schneidekopf ersetzt werden.



**Hinweis:** Der Schneidekopf kann nur vollständig ausgetauscht werden.

1. Entfernen Sie die Endkappe der Führungskappe von der Systemplatine, indem Sie sie am unteren Ende vorsichtig nach oben drücken, während Sie sie vorsichtig nach innen drücken.
2. Ersetzen Sie den alten Schneidekopf durch einen neuen
3. Schieben Sie die Führungsschiene zurück in die Systemplatine und installieren Sie dabei einen neuen Schneidekopf.
4. Setzen Sie die Endkappe von oben auf das Loch am Ende der Führungsschiene.



## 7 Reinigung & Wartung

### 7.1 Reinigen der Außenfläche des Geräts



**Warnung:** Bevor Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus! Die Abdeckung kann mit einem feuchten Tuch und etwas Seife gereinigt werden.



**Hinweis:** Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressiven Reinigungsmittel.

### 7.2 Reinigen der Walzen

Ablagerungen und Klebstoffrückstände auf den Walzen können das Laminierungsergebnis nachteilig beeinflussen. Daher müssen die Walzen nach Gebrauch regelmäßig gereinigt werden:

Verwenden Sie zum Reinigen ein gefaltetes Blatt Papier, das Sie in die Eingangsseite des Laminators einlegen. Leimreste bleiben auf dem Papier hängen und werden damit herausgedrückt. Wiederholen Sie den Vorgang gegebenenfalls.

Ziehen Sie vor der Reinigung mit einem feuchten Tuch den Netzstecker aus der Steckdose. Bei Bedarf kann der Bezug mit einem feuchten Tuch mit etwas Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressiven Reinigungsmittel.

## 8 Fehlerbehebung

<b>Problem</b>	<b>Diagnose und Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Das <b>POWER</b> -Kontrolllicht leuchtet nicht	Das Gerät ist nicht richtig an die Steckdose angeschlossen.	Stecken Sie es richtig in die Steckdose ein.
	Die ON / OFF-Taste ist auf <b>OFF (Ausgeschaltet)</b> eingestellt	Schalten Sie die ON / OFF-Taste auf ON (Eingeschaltet) ein.
	Das <b>POWER</b> - Kontrolllicht ist defekt.	Kontaktieren Sie unseren Kundenservice.
	Die Laminiertemperatur war zu niedrig.	Stellen Sie bei Verwendung einer dickeren Laminierfolie sicher, dass das Gerät genügend Zeit zum Aufwärmen hat. Wiederholen Sie den Laminierungsvorgang mit derselben Folie, um bessere Ergebnisse zu erzielen.
Die Laminierfolie verdreht sich	Die Laminierfolie wurde schräg eingeführt.	Siehe Kapitel „Entfernen einer verklemmten Laminierfolie“. Siehe Kapitel „Reinigen der Walzen“. Legen Sie den Laminierfilm mit der geschlossenen Seite zuerst direkt in den Laminatoreinlass ein. Legen Sie nur die für das Gerät vorgesehene Laminierfolie ein, siehe Kapitel „Technische Informationen“.
	Die Laminierfolie ist zu groß.	
Das Gerät funktioniert nicht mehr oder stoppt während des Betriebs nach einer langen Betriebsdauer	Ist die Oberfläche des Geräts heiß? In diesem Fall wurde der Überhitzungsschutz des Laminators möglicherweise automatisch ausgeschaltet.	Warten Sie etwa 30 Minuten und wiederholen Sie den Laminierungsprozess. Wenn das Gerät immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an unseren Kundenservice.
Die Walzen drehen sich nicht	Ist das Gerät angeschlossen. Ist die ON / OFF-Taste auf <b>ON (Eingeschaltet)</b> gestellt?	Wenn die Probleme weiterhin bestehen, wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

Wenn das Problem nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich an unseren Kundenservice siehe Kapitel „Garantie“.

## 9 Technische Informationen

	Aveli COMBI A3
<b>Heiße und kalte Laminierung</b>	
Die Breite des laminierten Dokuments:	max. 230 mm
Laminierdicke:	80, 100 und 125 µm
Laminiergeschwindigkeit	250 mm pro Minute
Heizphase:	3-5 Minuten
Indikationselemente:	LED POWER (rot) LED READY (grün)
Besondere Funktionen:	ABS-Taste (wenn der Film verklemmt ist). Automatische Abschaltung bei Überhitzung
<b>Schneider</b>	
Spezielle funktionen:	Drehknopf mit 3 wählbaren Schnittarten und Einstellsperre. Visuelle Positionierungshilfen in cm (Linien, Winkel, Messgerät)
Optionale Schnittart	Gerader Schnitt Wellenförmiger Schnitt Perforationsschnitt
Maximale Schnittkapazität	A3
Maximale Schneidleistung	Gerader Schnitt: 3 Blätter (80 g / m <sup>2</sup> ) Wellenförmiger Schnitt: 3 Blätter (80 g / m <sup>2</sup> ) Perforationsschnitt: 3 Blätter (80 g / m <sup>2</sup> )
Farbe:	Weiß-Schwarz
Abmessungen (B × T × H)	385 × 135 × 100 mm
Gewicht:	1,3 kg
Energieversorgung	220–240 V, 50 Hz
Nennleistung:	265 W; 1,1 A



Die CE-Kennzeichnung auf dem Gerät bestätigt die Einhaltung der EU-Richtlinien.

## 10 Entsorgung



■ Dieses Symbol (durchgestrichene Mülltonne) weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer an ein autorisiertes Recyclingzentrum oder eine separate Sammelstelle zurückgegeben werden muss. Das Symbol gilt nur für Länder innerhalb des EWR.

## 11 Garantie

Im Falle eines Defekts senden Sie das Gerät zusammen mit dem Zahlungsnachweis und der Originalverpackung zu dem Händler zurück, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.